

AB 7 – Les regrets du Roi

Lisez la lettre du Roi Philippe qu’il a adressée à Félix Tshisekedi, Président de la République Démocratique du Congo, le 30 juin 2020.

Écrivez une courte annonce de presse (environ 200 mots) qui résume la lettre suivante

En ce soixantième anniversaire de l’indépendance de la République démocratique du Congo, je tiens à vous adresser ainsi qu’au peuple congolais mes vœux les plus chaleureux.¹ Cet anniversaire est l’occasion de renouveler nos sentiments d’amitié profonde et de nous réjouir² de la coopération intense qui existe entre nos deux pays dans tant de domaines³, et notamment dans le domaine médical qui nous mobilise en cette période de pandémie. La crise sanitaire nous frappe au milieu d’autres préoccupations⁴. Le partenariat privilégié entre la Belgique et le Congo est un atout pour y faire face. En ce jour de fête nationale, je souhaite réaffirmer⁵ notre engagement à vos côtés.

Pour renforcer davantage nos liens et développer une amitié encore plus féconde,⁶ il faut pouvoir se parler de notre longue histoire commune en toute vérité et en toute sérénité.⁷ Notre histoire est faite de réalisations communes mais a aussi connu des épisodes douloureux.⁸ A l’époque de l’État indépendant du Congo des actes de violence et de cruauté ont été commis, qui pèsent encore sur notre mémoire collective. La période coloniale qui a suivi a également causé des souffrances⁹ et des humiliations.¹⁰ Je tiens à exprimer mes plus profonds regrets pour

¹ chaleureux = herzlich

² réjouir = être content/ravi

³ la domaine = der Bereich

⁴ la préoccupation = s’occuper intensément de qc.

⁵ réaffirmer = affirmer de nouveau

⁶ féconde = fruchtbar

⁷ la sérénité = die Glassenheit

⁸ douloureux = schmerzhaft

⁹ la souffrance = das Leid

¹⁰ une humiliation = eine Demütigung (angl. humiliation)



ces blessures du passé dont la douleur est aujourd'hui ravivée par les discriminations encore trop présentes dans nos sociétés. Je continuerai à combattre toutes les formes de racisme. J'encourage la réflexion qui est entamée par notre parlement afin que notre mémoire soit définitivement pacifiée.¹¹ Les défis¹² mondiaux demandent que nous regardions vers l'avenir dans un esprit de coopération et de respect mutuel.¹³ Le combat pour la dignité humaine et pour le développement durable requiert d'unir nos forces. C'est cette ambition que je formule pour nos deux pays et pour nos deux continents, africain et européen. Les circonstances actuelles ne permettent malheureusement pas de me rendre dans votre beau pays, que j'aimerais tant mieux connaître. J'espère que j'en aurai bientôt l'opportunité.¹⁴

B. Comment est-ce que vous trouvez cette lettre ? Y-a-t-il des points communs avec le discours du Roi Baudouin, tenu le 30 juin 1960 ? Est-ce une « excuse » ? Des excuses sont-elles même possibles compte tenu des événements historiques ?

¹¹ pacifier = faire la paix

¹² le défi = die Herausforderung

¹³ mutuel = gegenseitig

¹⁴ une opportunité = eine Gelegenheit (angl. Opportunity)